

koordinációs központok vonatkozásában, amelyeknek a szóban forgó programból való részesülés iránti kérelme e határozatról szóló értesítés időpontjában függőben volt, vagy amelyek engedélye az említett határozatról szóló értesítéssel egyidejűleg vagy röviddel azt követően járt le. A jelen kereset felperese az ítélet szóban forgó rendelkező része által érintett koordinációs központok közé tartozott.

2007. november 13-án a Bizottság új határozatot hozott, a C(2007) 5416 végleges határozatot, amellyel módosította a 2003/757/EK határozatot, a Belgium és Forum 187 kontra Bizottság ügyben hozott ítélet nyomán elfogadott belga törvényt a belső piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánítva, és megengedve azon átmeneti időszak 2010 végéig történő meghosszabbítását, amely alatt az ezen ítélettel érintett központok részesülhetnek a programból. A C(2007) 5416 végleges határozat arról is rendelkezett, hogy ezen átmeneti időszak 2005. december 31-én jár le. Ez utóbbi határozat képezi a jelen keresettel megtámadott határozatot.

A felperes a keresete alátámasztására három jogalapot hoz fel.

Elsődlegesen azzal érvel, hogy a megtámadott határozat sérti az egyenlőség elvét, valamint a Bizottságnak a Belgium és Forum 187 kontra Bizottság ügyben hozott ítéletben foglalt intézkedések végrehajtására vonatkozó kötelezettségét, amennyiben nem vet véget az ezen ítélet által hivatkozott egyenlőtlenségnek, mivel a felperesnek biztosított átmeneti időszak sokkal rövidebb, mint a Bíróság megállapítása szerint hasonló helyzetben található központoknak biztosított átmeneti időszak. Azzal érvel, hogy olyan átmeneti időszaknak kellett volna megilletnie, amely 2010. december 31-én jár le.

Másodlagosan a felperes a jogbiztonság és a bizalomvédelem elvének megsértésére alapított jogalapra hivatkozik, amennyiben a megtámadott határozat 2005. december 31-én behatárolt átmeneti időszakot állapít meg, amely visszaható hatályt eredményez, és azzal a következménnyel jár, hogy a felperes nem képes megfelelő időben meghozni a megváltozott rendszerhez való, ezen időpont előtti alkalmazkodáshoz szükséges intézkedéseket. Ezen az alapon és másodlagosan a felperes azt kéri, hogy olyan átmeneti időszak illesse meg, amely leghamarabb 2009. december 31-én jár le.

Harmadlagosan a felperes az egyenlőség elvének megsértésére vonatkozó jogalapot hoz fel, amennyiben a megtámadott határozat eltérően kezeli őt azon négy koordinációs központhoz képest, amelyek az első 2003/757/EK határozat idején azonos helyzetben voltak, mégis határozatlan időre hosszabbították meg az engedélyüket. Ezen jogalap alapján továbbá a felperes azzal érvel, hogy olyan átmeneti időszaknak kellett volna őt megilletnie, amely leghamarabb 2006. december 31-én jár le.

(<sup>1</sup>) A Bíróság C-182/03. és C-217/03. sz. Belgium és Forum 187 kontra Bizottság egyesített ügyekben 2006. június 22-én hozott ítélete (EBHT 2006., 5479. o.).

(<sup>2</sup>) HL L 282., 25. o.; helyesbített változat HL 2003 L 285., 52. o.

(<sup>3</sup>) Lásd az 1. sz. lábjegyzetet.

## 2008. február 22-én benyújtott kereset – Olaszország kontra Bizottság

(T-95/08. sz. ügy)

(2008/C 92/87)

Az eljárás nyelve: olasz

### Felek

Felperes: Olasz Köztársaság (képviselő: G. Aiello, avvocato dello Stato)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Bizottság 2007. december 20-i C (2007) 6514 határozatát (az értesítés 2007. december 21-én történt) abban a részében, amelyben ez kizárja a közösségi finanszírozásból, és az Olasz Köztársaság költségvetésének terhére rója az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garanciarészlege által finanszírozott kiadások elszámolása keretében alkalmazandó pénzügyi következményeket;
- pernyertesség esetén kötelezze az alperest az eljárás költségeinek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

Az olasz kormány megtámadja a Bizottság 2007. december 20-i C (2007) 6514 határozatát, abban a részében, amelyben ez kizárja a közösségi finanszírozásból, és a felperes költségvetésének terhére rója az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garanciarészlege által finanszírozott kiadások elszámolása keretében alkalmazandó pénzügyi következményeket.

Állításainak alátámasztására a felperes a következőkre hivatkozik:

- A feldolgozott gyümölcs- és zöldségtermékek ágazatának támogatása vonatkozásában a feldolgozott gyümölcs- és zöldségtermékek támogatási rendszere tekintetében a 2201/96/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 2003. augusztus 29-i 1535/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 218., 2003.8.30., 14. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 9. kötet, 555. o.) 30. cikke (1) bekezdésének megsértése.
- A harminc hónaposnál idősebb, megsemmisítésre szánt szarvasmarhák vásárlása vonatkozásában a marhahúspiacra alkalmazandó kivételes támogatási intézkedések elfogadásáról szóló, 2000. december 18-i 2777/2000/EK bizottsági rendelet (HL L 321., 2000.12.19., 47. o.) 5. cikke (5) bekezdésének, valamint az emlősöktől származó állati hulladék meghatározott fajtáinak kereskedelmére vonatkozó egyes védelmi intézkedésekről szóló, 1997. október 21-i 97/735/EK bizottsági határozat (HL L 294., 1997.10.28., 7. o.) 4. cikkének megsértése.

– A dohány támogatásának rendszere vonatkozásában a nyersdohány piacának közös szervezéséről szóló, 1992. június 30-i 2075/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 215., 1992.7.30., 70. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 13. kötet, 29. o.) 9. cikke (3) bekezdésének, valamint a 2075/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazása részletes szabályainak meghatározásáról szóló, 1998. december 22-i 2848/98/EK bizottsági rendelet (HL L 358., 1998.12.11., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 24. kötet, 250. o.) 11. és 12. cikkének megsértése.

## 2008. február 20-án benyújtott kereset – Polimeri Europa és Eni kontra Bizottság

(T-103/08. sz. ügy)

(2008/C 92/88)

Az eljárás nyelve: olasz

### Felek

*Felperesek:* Polimeri Europa SpA (Brindisi, Olaszország) és Eni SpA (Róma, Olaszország) (képviselők: M. Siragusa, G. M. Roberti, F. Moretti, L. Perego, F. Cannizzaro, V. Ruotolo, V. Larocca és D. Durante ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság részben vagy egészben semmisítse meg a határozatot, különösen amennyiben az rá vonatkozik, a bírság összegére vonatkozó valamennyi következménnyel együtt;
- másodlagosan, semmisítse meg vagy csökkentse a bírságot;
- kötelezze a Bizottságot a költségek, díjak és tiszteletdíjak megfizetésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A CONP/F/38629 ügyben – Kloroprén gumi („CR”) – 2007. december 5-i C(2007) 5910 végleges határozatával (a „határozat”) a Bizottság a Polimeri Europát és az Enit más vállalkozásokkal együtt egyetemlegesen felelősnek minősítette az EK 81. cikk megsértéséért, azon indokokkal, hogy: i) megállapodtak a piacok, a piaci részesedések valamint az értékesítés felosztásában és stabilizálásában, ii) a kloroprén gumi árának tekintetében áremelésben, valamint a minimális árak rögzítésében egyeztek meg, és ezt végre is hajtották, iii) felosztották az ügyfélkört és iv) bizalmas kereskedelmi információkat cseréltek.

A hivatkozott intézkedés megtámadásának indoklására a Polimeri Europa és az Eni azt állítják, hogy a határozat érdemi hibákban szenved, a következők okán:

- Az EK 81. cikk megsértése és az indoklás hiánya a tekintetben, hogy tévesen rója fel az Eninek az ellenőrzött társaság cselekményeiért való felelősséget. E tekintetben arra hivatkoznak, hogy az ellenőrző társaság felelősségét nem lehet kizárólag a 100 %-os tőkerészesedés alapján megállapítani, és hogy az alperes nem értékelte megfelelően azokat a tényeket, amelyek az ellenőrzött társaságnak az ellenőrzőhöz viszonyított tényleges önállóságát bizonyították.

– Ellentmondás a 2002. január 1-jéig a CR üzletért felelős vállalattal, a Syndal S.p.A.-val („Syndal”) szemben folytatott eljárást lezáró levél tartalmával és a védelemhez való jog megsértése.

– Az EK 81. cikk megsértése és az indoklás hiánya a tekintetben, hogy tévesen tudja be a felelősséget a Polimeri Európának olyan időszakban bekövetkezett tényekért, amikor nem ez, hanem egy másik társaság irányította a CR üzletet.

– Hiányos és ellentmondásos indoklás, hibás vizsgálat és az EK 81. cikk megsértése a tények és a bizonyítékok értékelése tekintetében.

– A határozat indoklásának hiányossága és ellentmondásossága, hibás vizsgálat és az EK 81. cikk megsértése a jogsértés egységesként és folytatólagosként való minősítése vonatkozásában.

– A szabálysértés tartamának téves kiszámítása a rendelkezésre álló bizonyítékok fényében.

A felperesek továbbá azt állítják, hogy a rájuk kiszabott szankció jogellenes, mivel sérti az EK 81. cikket, az 1/2003/EK rendelet 23. cikkét, valamint a *bírságkiszabási iránymutatást*.

E tekintetben a felperesek egyrészt arra hivatkoznak, hogy a bírság ismétlés okán és elrettentő hatásként történt súlyosítása sérti az arányosság elvét, másrészt pedig arra, hogy az indoklás hiányos, mivel nem vette figyelembe az enyhítő körülményeket a jogsértésben tanúsított passzív vagy kisebb súlyú szerepvállalás, a jogsértésben való korlátozott részvétel, az ebben való részvétellel való felhagyás és a megállapodások végre nem hajtásának vonatkozásában. A Polimeri Europa és az Eni továbbá azt állítja, hogy nem vették figyelembe a Syndial és a Polimeri Europa együttműködését a bírságnak a hivatkozott *iránymutatás* szerinti csökkentése tekintetében.

A felperesek végül az EK 81. cikk és a *kartelliügyek esetében a bírságok alóli mentességről és a bírságok csökkentéséről szóló bizottsági közlemény* megsértésére hivatkoznak, mivel a Bizottság tévesen értékelte a Syndal és a Polimeri Europa által benyújtott bizonyíték súlyát, és megtagadta a bírságnak a hivatkozott közlemény szerinti csökkentését.

## Az Elsőfokú Bíróság 2008. február 1-jei végzése – Nomura Principal Investment és Nomura kontra Bizottság

(T-430/04. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(2008/C 92/89)

Az eljárás nyelve: angol

Az ötödik tanács elnöke elrendelte az ügy törölését.

<sup>(1)</sup> HL C 31., 2005.2.5.